



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



6794/13

(OR. en)

PRESSE 71

PR CO 12

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА**

3226-о заседание на Съвета

**Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси**

Брюксел, 28 февруари 2013 г.

Председател    **Г-жа Joan Burton**  
Министър на социалната закрила на Ирландия  
**Г-н Richard Bruton**  
Министър на предприемачеството, заетостта и  
иновациите на Ирландия

# **З А П Е Ч А Т А**

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6794/13

1  
**BG**

## Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът постигна политическо споразумение по отправената към държавите членки препоръка за създаване на система за „**гаранция за младежта**“, чиято цел е всички млади хора под 25-годишна възраст, които загубят работата си или не намерят работа след завършване на образованието си, да могат бързо да получат качествено предложение за работа, следдипломна квалификация, чиракуване или стаж. Те следва да получат това предложение в срок от четири месеца, след като се регистрират като безработни или напуснат системата на формалното образование. Целта на „гаранцията за младежта“ е да се осигури плавен преход от училище към работа, да се подпомогне интеграцията на младите хора на пазара на труда и да се създадат условия нито един млад човек да не бъде изоставен на съдбата си. Тази мярка е ключов елемент от действията, които следва да се предприемат в отговор на влошаващата се ситуация със заетостта на младите хора в Европа.

Освен това Съветът проведе дебат по въпросите на заетостта и социалната политика в рамките на **Европейския семестър** за 2013 г., за да внесе своя принос за по-общия дебат, които Европейският съвет ще проведе на 14 и 15 март. В рамките на този дебат Съветът по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси:

- *прие заключения, които съдържат политически насоки за политиките по заетостта и социалните политики въз основа на **Годишния обзор на растежа** за 2013 г. и на **Съвместния доклад за заетостта**;*
- *прие **Съвместния доклад за заетостта**;*
- *постигна съгласие, че приетите през 2010 г. **насоки за политиките по заетостта** на държавите членки ще останат непроменени през 2013 г.;*
- *одобри **основните послания**, изготвени от Комитета за социална закрила на ЕС, **относно положението в социалната област** и тенденциите, които подлежат на наблюдение в ЕС.*

## СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>5</b>
------------------------	----------

### **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

„ГАРАНЦИЯ ЗА МЛАДЕЖТА“ — ПОДПОМАГАНЕ НА ИНТЕГРАЦИЯТА НА МЛАДИТЕ ХОРА НА ПАЗАРА НА ТРУДА.....	7
ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР 2013 г. — ПОЛИТИЧЕСКИ НАСОКИ ЗА ПОЛИТИКИТЕ ПО ЗАЕТОСТТА И СОЦИАЛНИТЕ ПОЛИТИКИ.....	9
ПАКЕТ ЗА ИНВЕСТИЦИИТЕ В СОЦИАЛНИЯ СЕКТОР.....	11
ТРИСТРАННА СОЦИАЛНА СРЕЦА НА ВИСОКО РАВНИЩЕ.....	12
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	13
Среща на Комитета по заетостта и организации на социалните партньори относно развоя на събитията в областта на заплащането на труда .....	13
Работни програми на Комитета по заетостта и на Комитета за социална закрила .....	13
Преходни разпоредби относно свободното движение на работници от България и Румъния.....	13
Преговори със социалните партньори по преработката на директивата за работното време.....	13
Напредък в работата по някои законодателни предложения .....	14

### **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

#### *СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА*

– Изследване на работната сила на ЕС.....	15
---	----

#### *ВЪНШНИ РАБОТИ*

– Сирия — ограничителни мерки .....	15
-------------------------------------	----

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

*ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

- ЕС—Тайланд: Споразумение за свободна търговия ..... 15

*ОКОЛНА СРЕДА*

- Конвенция по международната търговия със застрашени видове от дивата флора и фауна (CITES)  
— 16-а конференция на страните..... 16

*РИБАРСТВО*

- Споразумение за партньорство между ЕС и Република Сейшели — Преговори за подновяване на  
протокола ..... 16

**УЧАСТНИЦИ****Белгия:**

Г-жа Monica DE CONINCK

Министър на труда

**България:**

Г-н Тотю МЛАДЕНОВ

Министър на труда и социалната политика

**Чешка република:**

Г-жа Ludmila MULLEROVÁ

Министър на труда и социалните въпроси

**Дания:**

Г-н Bo SMITH

Постоянен държавен секретар по въпросите на заетостта

**Германия:**

Г-жа Ursula von der LEYEN

Федерален министър на труда и социалните въпроси

**Естония:**

Г-н Taavi RÕIVAS

Министър по социалните въпроси

**Ирландия:**

Г-жа Joan BURTON

Министър на социалната закрила

Г-н Richard BRUTON

Министър на предприемачеството, заетостта и иновациите

**Гърция:**

Г-н Ioannis VROUTSIS

Министър на заетостта, социалната закрила и благоденствието

**Испания:**

Г-жа María Fátima BÁÑEZ GARCÍA

Министър на заетостта и социалната сигурност

**Франция:**

Г-н Michel SAPIN

Министър на труда, заетостта, професионалното обучение и социалния диалог

**Италия:**

Г-н Marco PERONACI

Заместник постоянен представител

**Кипър:**

Г-н George ZODIATES

Заместник постоянен представител

**Латвия:**

Г-жа Ilze VIŅČELE

Министър на социалните грижи

**Литва:**

Г-жа Algimanta PABEDINSKIENĖ

Министър на социалната сигурност и труда

**Люксембург:**

Г-н Nicolas SCHMIT

Министър на труда, заетостта и имиграцията

Г-н Mars DI BARTOLOMEO

Министър на здравеопазването, министър по въпросите на социалната сигурност

**Унгария:**

Г-н András DONCSEV

Заместник-министър на човешките ресурси

**Малта:**

Г-н Patrick R.MIFSUD

Заместник постоянен представител

**Нидерландия:**

Г-н Lodewijk ASSCHER

Заместник министър-председател, министър по социалните въпроси и заетостта

**Австрия:**

Г-н Rudolf HUNDSTORFER

Федерален министър на труда, социалните въпроси и защитата на потребителите

**Полша:**

Г-н Radosław MLECZKO

Заместник държавен секретар, Министерство на труда и социалната политика

**Португалия:**

Г-н Pedro MOTA SOARES  
Г-н Pedro ROQUE OLIVEIRA

Министър на социалната солидарност и сигурност  
Държавен секретар по въпросите на заетостта

**Румъния:**

Г-жа Mariana CÂMPEANU

Министър на труда, семейството и социалната закрила

**Словения:**

Г-н Uroš VAJGL

Заместник постоянен представител

**Словакия:**

Г-н Branislav ONDRUS

Държавен секретар, Министерство на труда,  
социалните въпроси и семейството

**Финландия:**

Г-н Janne METSÄMÄKI

Държавен секретар

**Швеция:**

Г-жа Bettina KASHEFI

Държавен секретар, Министерство на заетостта

**Обединено кралство:**

Г-н Mark HOBAN

Заместник министър, отговарящ за заетостта,  
Министерство на труда и пенсионната система

**Комисия:**

Г-н Ласло АНДОР

Член

.....

Правителството на присъединяващата се държава беше представено както следва:

**Хърватия:**

Г-н Mirando MRSIĆ

Министър на труда и пенсионната система

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **„ГАРАНЦИЯ ЗА МЛАДЕЖТА“ — ПОДПОМАГАНЕ НА ИНТЕГРАЦИЯТА НА МЛАДИТЕ ХОРА НА ПАЗАРА НА ТРУДА**

Съветът постигна политическо споразумение по отправената към държавите членки препоръка ([6944/13](#)) за създаване на система за „гаранция за младежта“, чиято цел е всички млади хора под 25-годишна възраст, които загубят работата си или не намерят работа след завършване на образованието си, да могат бързо да получат качествено предложение за работа, следдипломна квалификация, чиракуване или стаж. Те следва да получат това предложение в срок от четири месеца, след като се регистрират като безработни или напуснат системата на формалното образование.

На заседанието на Съвета министрите изтъкнаха голямото политическо значение на препоръката предвид спешната необходимост от борба с младежката безработица. Те особено наблегнаха, че сега усилията следва да бъдат насочени към привеждане в действие на системите, в т.ч. към обмен на най-добри практики. Същевременно някои делегации, макар като цяло да подкрепят препоръката, смятат, че срокът за предлагане на работа или обучение е твърде кратък и биха предпочели той да бъде удължен, което според тях би позволило да се отчетат по-добре различните условия в държавите членки и потребностите на младите хора.

Одобрената препоръка не е правно обвързващ акт, но въпреки това е израз на сериозен политически ангажимент. Очаква се текстът да бъде официално приет през пролетта след окончателната редакция на юрист-лингвистите на Съвета.

Целта на „гаранцията за младежта“ е да се осигури плавен преход от училище към работа, да се подпомогне интеграцията на младите хора на пазара на труда и да се създадат условия нито един млад човек да не бъде изоставен на съдбата си. Тази мярка е в отговор на влошаващата се ситуация със заетостта на младите хора в цяла Европа, при която все повече се увеличава броят на младите хора, които не работят, не учат и не участват в курсове за обучение. Инвестициите, необходими за подобни „гаранционни“ системи, следва да се съпоставят с високата социална и икономическа цена, която би имала в дългосрочен план масовата безработица сред младите хора.

В препоръката се набелязват насоки за осъществяване на системите за „гаранция за младежта“, като се поставя акцент върху редица ключови области на действие, а именно:

- партньорствата между публичните и частните служби по заетостта, работодателите, социалните партньори и представителите на младежта;
- стратегиите за информиране на младите хора, най-вече най-уязвимите сред тях;

- подпомагането на интеграцията на младите хора на пазара на труда посредством повишаване на уменията, насърчаване на работодателите да предлагат работа на младите хора и стимулиране на трудовата мобилност;
- оценката и постоянното усъвършенстване на системите;
- използването на наличните фондове на ЕС в подкрепа на създаването на системите.

На държавите членки се препоръчва да въведат системите в действие възможно най-скоро, за предпочитане още през 2014 г. Същевременно би могло да се помисли за поетапно въвеждане на системите в държавите членки, които срещат най-сериозни затруднения в бюджетната област и в които делът на безработните младежи е най-голям.

Наличните финансовите средства по линия на съществуващите фондове на ЕС, като Европейския социален фонд и други финансови инструменти в рамките на политиката на сближаване, ще бъдат подсилени с новата инициатива за младежка заетост, за която бе взето решение на заседанието на Европейския съвет от 7—8 февруари (вж. заключенията на Европейския съвет, [EUCO 37/13](#), стр. 23). В рамките на новата инициатива за периода 2014—2020 г. ще бъдат опуснати 6 милиарда евро с цел регионите, в които младежката безработица надхвърля 25 %, да бъдат подпомогнати да прилагат мерки, улесняващи заетостта на младите хора, например гаранцията за младежта; половината от сумата ще бъде осигурена по линия на Европейския социален фонд, а другата половина — от бюджетен ред, предназначен за младежката заетост.

Наред с осигуряването на финансиране от бюджета на Съюза, ЕС ще подкрепи системите и посредством обмен на най-добри практики, наблюдение на мерките, прилагани от държавите членки, и подпомагане на дейностите за повишаване на осведомеността.

Препоръката за създаване на „гаранция за младежта“ е част от „пакета за младежката заетост“, представен от Комисията през декември миналата година. Наред с препоръката (предложение на Комисията: [17585/12](#)), пакетът съдържа общо съобщение, озаглавено „Насърчаване на младежта към заетост“; преглед на инициативата „Възможности за младежта“ една година след започването ѝ; и три целеви инициативи на Комисията. Тези инициативи включват съобщение на Комисията за започване на втория етап на консултации с европейските социални партньори относно рамка за качество на стажовете; бъдещото създаване на европейски алианс за професионална подготовка; и започването през първото полугодие на 2013 г. на консултации със заинтересованите страни за разработване на програма за заетост на младите хора по линия на Европейските служби по заетостта (EURES).



## **ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР 2013 г. — ПОЛИТИЧЕСКИ НАСОКИ ЗА ПОЛИТИКИТЕ ПО ЗАЕТОСТТА И СОЦИАЛНИТЕ ПОЛИТИКИ**

Съветът проведе дебат по въпросите на заетостта и социалната политика в рамките на **европейския семестър** за 2013 г., на годишния мониторинг на икономическите политики и структурните реформи. Резултатите от дебата и взетите решения ще бъдат включени в посланията на министрите на заетостта и социалната политика за заседанието на Европейския съвет на 14—15 март, когато държавните и правителствените ръководители на ЕС се очаква да постигнат съгласие по насоките за икономическите политики на държавите членки.

Министрите като цяло подчертаха важната роля, която играе процесът на европейския семестър благодарение на обмена на опит и най-добри практики и съревнованието между партньорите, които са характерни за този процес; на него се гледа като на процес, който позволява да се набележат проблемите, които подлежат на разрешаване, и да бъдат насърчени реформите, необходими за осигуряване на устойчиви и ефикасни системи за социална закрила. Наред с това министрите предоставиха информация за мерките и реформите в областта на социалната политика, които са проведени или се провеждат в момента в техните страни, като се съсредоточиха по-специално върху реформите на пазара на труда, пенсионните реформи и подкрепата за по-голямо участие на жените на пазара на труда, а именно чрез улесняване на съчетаването на професионалния и личния живот.

В рамките на този дебат Съветът прие **заключения** ([6936/13](#)), в които се дават политически насоки за политиките по заетостта и социалните политики въз основа на **Годишния обзор на растежа 2013 г.** ([16669/12](#)) и на **Съвместния доклад за заетостта** — два документа, представени от Комисията на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси на заседанието му от декември миналата година. Малта и Унгария обаче изразиха резерви по отношение на процедурата, която се прилага за приемане на заключенията на Съвета относно европейския семестър, тъй като според тях обсъжданията на подготвителните равнища не са позволили достатъчно задълбочен политически анализ от страна на държавите членки.

В заключенията държавите членки се призовават да направят необходимото приоритетите от Годишния обзор на растежа и Съвместния доклад за заетостта да намерят отражение в националните им програми за реформи. Ключово значение сред тези приоритети имат разрешаването на проблема с дългосрочната и младежката безработица и борбата с бедността и социалното изключване. Необходими са мерки за фискална консолидация, които същевременно допринасят за растежа и работните места, както и мерки за възстановяване на нормалното кредитиране на икономиката и адаптиране на пазара на труда, така че да се насърчават създаването на работни места, производителността и по-активното участие на жените. В допълнение към тези мерки трябва да се подобрят устойчивостта и ефикасността на системите за социална закрила, като от значение е и изграждането на устойчиви системи за адекватни пенсии, здравеопазване и дългосрочни грижи. Подчертава се и ролята на диалога със социалните партньори.

Съветът прие и **Съвместния доклад за заетостта** ([6799/13](#)), за да може да бъде представен на Европейския съвет.

Освен това министрите одобриха общ подход, в който се потвърждава, че приетите през 2010 г. **насоки за политиките по заетостта** на държавите членки ще останат непроменени през 2013 г. ([6509/13](#)). Това съответства на решението от 2010 г., в което се посочва, че насоките следва да останат непроменени до 2014 г., за да може да бъде даден приоритет на прилагането им. Решението относно насоките за 2013 г. ще бъде прието официално, след като Европейският съвет през март приеме своите заключения относно заетостта.

Набелязаните в насоките приоритетни области са следните (за повече подробности вж. [Официален вестник L 308, 24.11.2010 г., стр. 46—51](#)):

- увеличаване участието на жените и мъжете на пазара на труда, намаляване на структурната безработица и подобряване на качеството на работните места;
- развитие на квалификацията на работната сила в съответствие с нуждите на пазара на труда и насърчаване на ученето през целия живот;
- подобряване на качеството и ефективността на системите за образование и обучение и увеличаване на броя на обучаващите се във висшето или в равностойно на него образование;
- насърчаване на социалното приобщаване и борба с бедността.

Освен това Съветът прие заключения, изготвени от Комитета за социална закрила на ЕС ([6138/13](#)), относно **положението в социалната област и тенденциите, които подлежат на наблюдение** в ЕС. Като отбелязва, че социалното положение в ЕС се влошава, Комитетът отделя специално четири тенденции в социалната област в ЕС, които следва да бъдат наблюдавани особено внимателно, а именно увеличаването на: бедността и социалното изключване сред населението като цяло; броя на децата, живеещи в условия на бедност; броя на работещите бедни; риска от бедност сред хората, живеещи в семейства, в които почти нито един член не е зает. Що се отнася до мерките за разрешаване на тези проблеми, в заключенията на Комитета по същество се потвърждават основните послания от заключенията на Съвета относно Годишния обзор на растежа и Съвместния доклад за заетостта. Подробно описание на констатациите на Комитета може да се намери в доклада му относно положението в социалната област в ЕС за 2012 г. и бъдещите стъпки в тази област ([6138/13 ADD 1](#)).

## **ПАКЕТ ЗА ИНВЕСТИЦИИТЕ В СОЦИАЛНИЯ СЕКТОР**

Съветът изслуша представяне от Комисията на „пакета за инвестиции в социалния сектор“, публикуван на 20 февруари. Съветът ще разгледа този пакет по-подробно на по-късен етап.

С пакета се цели модернизирани системи за социална закрила и даване на приоритет на инвестициите в социалния сектор. В него се предлага рамка за политически реформи, насочени към укрепване на социалната закрила и насърчаване на участието в обществения живот и на пазара на труда.

Комисията счита, че са необходими действия по-специално в следните области:

- Социалните политики следва да бъдат опростени и по-целенасочени, за да се постигне устойчива и адекватна социална закрила.
- Освен това е важно да се инвестира в уменията и способностите на хората, за да им се помогне да отговорят на социалните и икономическите предизвикателства; това важи особено за области като грижите за децата, образованието и обучението, помощта при търсене на работа и здравеопазването;
- Следва да се предприемат и необходимите мерки хората да получават подкрепа в критични моменти от живота им.

В допълнение към това в пакета се предлагат насоки за най-оптималното използване на финансовите средства на ЕС, по-специално по линия на Европейския социален фонд, за да бъдат стимулирани социалните инвестиции.

Освен съобщението, в което се определят политическата рамка и конкретните действия, които трябва да се предприемат ([6380/13](#)), пакетът съдържа и препоръка за борбата с детската бедност ([6671/13](#)) и редица аналитични документи. С пакета се допълват неотдавнашни инициативи на Комисията като Бялата книга относно пенсиите, пакета за заетостта и пакета за младежката заетост, публикувани съответно през февруари, април и декември 2012 г.

За повече информация вж. също съобщението за печата на Комисията по тази тема:  
[http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-13-125\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-13-125_en.htm)

## **ТРИСТРАННА СОЦИАЛНА СРЕЩА НА ВИСОКО РАВНИЩЕ**

Председателството информира министрите за подготовката на традиционната тристранна социална среща на високо равнище между социалните партньори и институциите на ЕС, която ще се проведе на 14 март, точно преди началото на заседанието на Европейския съвет.

На предстоящата социална среща на високо равнище ще се проведе обмен на мнения около това какъв отговор да бъде даден на предизвикателствата, свързани с възстановяването и обновяването на социалното измерение на ЕС. Това ще даде възможност и за обсъждане със социалните партньори на аспектите, посочени в пътната карта за завършването на Икономическия и паричен съюз. Специално внимание ще бъде отделено и на проблема с младежката безработица.

На социалната среща на високо равнище се събират държавните или правителствени ръководители от тройката председателства (текущото и двете следващи председателства: — в момента Ирландия, Литва и Гърция), придружени от съответните министри на заетостта, както и председателите на Европейския съвет и Европейската комисия, комисаря на ЕС по въпросите на заетостта и председателите или генералните секретари на основните европейски организации на работодателите и на профсъюзите. Работодателите ще бъдат представени от BusinessEurope, а профсъюзите — от Европейската конфедерация на профсъюзите.

Задачата на тристранната социална среща на високо равнище е да осигури непрекъснат социален диалог между Съвета, Комисията и социалните партньори на най-високо равнище.

## **ДРУГИ ВЪПРОСИ**

### **Среща на Комитета по заетостта и организации на социалните партньори относно разво̀я на събитията в областта на заплащането на труда**

Председателят на Комитета по заетостта информира Съвета за срещата на комитета с представители на национални и европейски организации на социалните партньори с цел обсъждане на разво̀я на събитията в областта на заплащането на труда в ЕС ([6546/13](#)). Отвъд целта за постигане на по-добро взаимно разбиране по въпроса, срещата беше и опит да се проучат възможните пътища за активизиране на участието на социалните партньори в управлението на стратегията „Европа 2020“. Дискусиите бяха организирани около три теми: ролята на трудовото възнаграждение за производителността; връзката между трудовото възнаграждение и равнището на заетост; и влиянието на трудовото възнаграждение върху степента на неравнопоставеност.

### **Работни програми на Комитета по заетостта и на Комитета за социална закрила**

Съветът изслуша представяне на работните програми на Комитета по заетостта ([6129/1/13](#)) и Комитета за социална закрила ([6109/13](#)).

### **Преходни разпоредби относно свободното движение на работници от България и Румъния**

Комисията информира Съвета за актуалното състояние по отношение на преходните разпоредби за свободното движение на работниците от България и Румъния след присъединяването на тези две страни към ЕС ([6651/13](#)). Съгласно тези разпоредби, чието действие изтича на 31 декември 2013 г., понастоящем осем държави членки продължават да налагат ограничения на достъпа до пазара на труда на българските и румънските работници, а още една държава членка налага такива ограничения само на румънските работници.

### **Преговори със социалните партньори по преработката на директивата за работното време**

Комисията информира Съвета за резултата от преговорите между социалните партньори по преработката на директивата за работното време от 2003 г. с цел да се адаптират правилата на ЕС за работното време към промените в трудовата сфера. Комисията е задължена да проведе консултации със социалните партньори преди да направи предложение за законодателство на ЕС в областта на социалната политика. Социалните партньори обаче не постигнаха съгласие по този въпрос. Комисията обмисля евентуални бъдещи действия.

**Напредък в работата по някои законодателни предложения**

Председателството представи на министрите актуална информация за работата по няколко законодателни предложения. В момента текат преговори с Европейския парламент по проекта за директива относно защитата на работниците от електромагнитни полета и програмата за социална промяна и иновации. Предложенията във връзка с Европейския фонд за подпомагане на най-нуждаещите се лица, Европейския фонд за приспособяване към глобализацията и прилагането на директивата за командироването на работниците все още се обсъждат в подготвителните органи на Съвета.

*Точно преди заседанието на Съвета министрите се срещнаха на работна закуска с председателя на Европейския съвет, за да обсъдят социалното измерение на Европейския паричен съюз.*

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ****СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА****Изследване на работната сила на ЕС**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на програмата от *ad hoc* модули за 2016—2018 г. за извадковото изследване на работната сила ([18005/12](#)). *Ad hoc* модулите, уточнени в програмата, се отнасят до следните теми: младежите и пазара на труда; самостоятелно заетите лица; съчетаването на професионалния и личния живот;

Проектът за регламент на Комисията, в който се създава тази програма, е предмет на процедурата по регулиране с контрол; след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

**ВЪНШНИ РАБОТИ****Сирия — ограничителни мерки**

Съветът удължи действието на санкциите на ЕС срещу Сирия с още три месеца. В същото време той измени оръжейното ембарго с цел да се даде възможност за доставянето на несмъртоносно оборудване и техническа помощ за защита на цивилното население. За повече информация вж. съобщение за печата [6872/13](#).

**ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА****ЕС—Тайланд: Споразумение за свободна търговия**

Съветът прие решение, с което упълномощава Комисията да започне преговори с Тайланд по споразумение за свободна търговия.

По този начин той потвърди, че Комисията следва да продължи да насърчава започването на преговори с други страни от Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН).

През 2007 г. Съветът постигна съгласие за започване на преговори за междурегионално споразумение за свободна търговия със страните от АСЕАН, но тези преговори бяха преустановени през 2009 г. През декември 2009 г. Съветът взе решение за продължаване на преговорите за свободна търговия с отделни страни от АСЕАН в двустранен формат, като същевременно потвърди стратегическата цел за междурегионално споразумение за свободна търговия.

## **ОКОЛНА СРЕДА**

### **Конвенция по международната търговия със застрашени видове от дивата флора и фауна (CITES) — 16-а конференция на страните**

Съветът прие решение за определяне на позицията на Европейския съюз по някои предложения, представени в рамките на 16-ата конференция на страните по Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES). Срещата ще се проведе на 3—14 март в Банкок, Тайланд.

За повече информация вж. <http://www.cites.org/>.

## **РИБАРСТВО**

### **Споразумение за партньорство между ЕС и Република Сейшели — Преговори за подновяване на протокола**

Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на ЕС за сключване на нов протокол към споразумението за партньорство в областта на рибарството с Република Сейшели.

ЕС и Република Сейшели сключиха протокол към споразумението за партньорство в областта на рибарството, парафиран от двете страни на 3 юни 2010 г. и прилаган от 18 януари 2011 г. Протоколът, който предоставя възможности за риболов на корабите от ЕС и определя финансовата компенсация, ще изтече на 17 януари 2014 г.

Новият протокол, който предстои да бъде договорен, следва да съответства на заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със съобщението на Комисията от 14 юли 2011 г. относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството.